

UBND TỈNH KIÊN GIANG  
SỞ Y TẾ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số: 260 /SYT-NVY

Kiên Giang, ngày 07 tháng 3 năm 2018.

V/v cung cấp thông tin, tư liệu,  
cơ sở dữ liệu liên quan đến chất  
độc da cam/dioxin.

Kính gửi:

- Trung tâm Truyền thông giáo dục sức khỏe;
- Trung tâm Bảo vệ sức khỏe lao động môi trường;
- Bệnh viện đa khoa tỉnh;
- Trung tâm Giám định y khoa;
- Bệnh viện y học cổ truyền;
- Trung tâm y tế huyện, thị xã, thành phố;

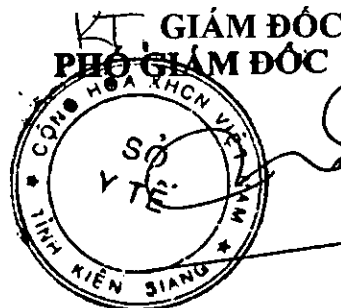
Thực hiện Công văn số 181/STNMT-CNTT ngày 05/3/2018 của Sở Tài nguyên và môi trường về việc tổ chức khảo sát, đánh giá hiện trạng thông tin, tư liệu, CSDL,... liên quan đến chất độc da cam/dioxin (đính kèm),

Giám đốc Sở Y tế đề nghị Thủ trưởng đơn vị chỉ đạo phòng khoa liên quan cung cấp thông tin số liệu liên quan theo 02 mẫu biểu (phiếu 1A và 1B) và gửi về Trung tâm Công nghệ thông tin Tài nguyên và môi trường, địa chỉ 1228 đường Nguyễn Trung Trực, phường An Bình, tp Rạch Giá, Kiên Giang trước ngày 12/3/2018.

Nhận được công văn, đề nghị Thủ trưởng đơn vị quan tâm thực hiện; nếu cần thông tin chi tiết, xin liên hệ với bác sĩ Châu Sơn Thuận, Phó Trưởng Phòng Nghiệp vụ Y-Sở Y tế, số điện thoại 3872704./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- BGD SYT;
- TT CNTT TNMT-STN&MT;
- Lưu: VT, csthuân.



**Nguyễn Văn Hải**

UBND TỈNH KIÊN GIANG CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
SỞ TÀI NGUYÊN VÀ MÔI TRƯỜNG Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 184/STNMT- CNTT

Kiên Giang, ngày 05 tháng 3 năm 2018

V/v tổ chức khảo sát, đánh giá hiện trạng thông tin, tư liệu, CSDL,... liên quan đến chất độc da cam/dioxin

Kính gửi:

- Sở Lao động thương binh và xã hội;
- Sở Y tế;
- Hội nạn nhân chất độc màu da cam tỉnh;
- Hội chữ thập đỏ tỉnh;
- Ban chỉ huy quân sự tỉnh;
- Báo Kiên Giang;
- Đài phát thanh và truyền hình Kiên Giang.

Thực hiện Công văn số 64/TTTL-VP33 ngày 05/12/2017 của Văn phòng Ban chỉ đạo 33 trực thuộc Bộ Tài nguyên và Môi trường về việc tổ chức khảo sát, đánh giá hiện trạng thông tin, tư liệu, CSDL,... liên quan đến chất độc da cam/dioxin.

Sở Tài nguyên và Môi trường (đại diện là Trung tâm Công nghệ thông tin tài nguyên và môi trường) làm đầu mối tổ chức khảo sát, đánh giá hiện trạng thông tin, tư liệu, CSDL,... liên quan đến chất độc da cam/dioxin tại các sở, ban, ngành trên địa bàn tỉnh.

Đề nghị các Sở, ban, ngành nói trên phối hợp với Trung tâm Công nghệ thông tin TN&MT để điều tra, khảo sát hiện trạng thông tin dữ liệu về chất độc da cam/dioxin trên địa bàn tỉnh (kèm theo mẫu Phiếu điều tra thông tin, dữ liệu liên quan đến chất độc da cam/dioxin lưu trữ trong nước).

Thời gian tiến hành khảo sát từ ngày 07-12/3/2018.

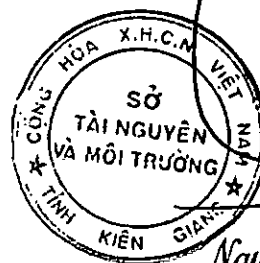
Phiếu điều tra gửi về Trung tâm Công nghệ thông tin TN&MT (địa chỉ: 1228 Nguyễn Trung Trực, phường An Bình, thành phố Rạch Giá, tỉnh Kiên Giang) để tổng hợp gửi Văn phòng Ban chỉ đạo 33.

Rất mong được sự quan tâm, phối hợp thực hiện của Quý cơ quan./. *KL*

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Giám đốc và PGD Sở;
- Trung tâm CNTT TN&MT;
- Lưu: VT, TTCNTT *KL*

**GIÁM ĐỐC**



*Nguyễn Xuân Lộc*

**BỘ TÀI NGUYÊN VÀ MÔI TRƯỜNG  
VĂN PHÒNG BAN CHỈ ĐẠO 33**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Số: *64* /TTTL-VP33

V/v: tổ chức khảo sát, đánh giá hiện trạng thông tin, tư liệu, CSDL...liên quan đến chất độc da cam/dioxin.

Hà Nội, ngày 5 tháng 12 năm 2017

Kính gửi: Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh Kiên Giang.

Năm 2017, Bộ Tài nguyên và Môi trường đã quyết định giao Văn phòng Ban Chỉ đạo quốc gia khắc phục hậu quả chất độc hóa học do Mỹ sử dụng trong chiến tranh ở Việt Nam (gọi tắt là Văn phòng 33) triển khai nhiệm vụ “Khảo sát, đánh giá hiện trạng thông tin, tư liệu, cơ sở dữ liệu hiện đang lưu giữ trong nước liên quan đến chất độc da cam/dioxin” tại các tỉnh Kiên Giang, Cà Mau trong năm 2017 và một số địa phương khác trong năm 2018 (Quyết định số 1695/QĐ-BTNMT ngày 12/7/2017 gửi kèm theo).

Để đảm bảo hiệu quả của công tác khảo sát và tiến độ thực hiện nhiệm vụ, kịp thời xây dựng Hệ thống thông tin quốc gia liên quan đến chất độc da cam/dioxin để quản lý và khai thác phục vụ nghiên cứu, tuyên truyền giáo dục và đấu tranh ngoại giao trên phạm vi toàn quốc, Văn phòng 33 kính đề nghị Sở Tài nguyên Môi trường làm đầu mối phối hợp với các Sở Lao động – Thương binh và Xã hội, Sở Y tế, Ban chỉ huy quân sự tỉnh, Hội Chữ thập đỏ, Hội Nạn nhân chất độc da cam/dioxin và một số cơ quan khác trên địa bàn tỉnh để giúp chúng tôi hoàn thành nhiệm vụ này.

Thời gian dự kiến tiến hành khảo sát dự kiến 04 ngày, trong khoảng thời gian từ tuần thứ 1 của tháng 12 năm 2017.

Địa điểm khảo sát tại Tp. Rạch Giá, Tỉnh Kiên Giang.

Nội dung kế hoạch và chi tiết phiếu điều tra Văn phòng 33 xin gửi kèm theo công văn này.

Trân trọng cảm ơn sự quan tâm và giúp đỡ của Quý Cơ quan./.

Nơi nhận:

- Như trên;

- Lưu VTVP33, TTTL *gđ*

**KT. CHÁNH VĂN PHÒNG  
PHÓ CHÁNH VĂN PHÒNG**



**Chiến Thắng**

**PHIẾU ĐIỀU TRA**

**THÔNG TIN, DỮ LIỆU LIÊN QUAN ĐẾN CHẤT ĐỘC DA CAM/DIOIXN**

**LƯU GIỮ TRONG NƯỚC**

**(Phiếu 1B: thông tin chi tiết cho đối tượng là cơ quan/ tổ chức liên quan)**

*Để công tác khắc phục hậu quả chất độc da cam/dioxin ở Việt Nam đạt hiệu quả và toàn diện hơn trong những năm tới thì việc xây dựng được một hệ thống thông tin, dữ liệu đầy đủ, chính xác và khoa học về các vấn đề liên quan là rất cần thiết.*

*Văn phòng 33 – Bộ Tài nguyên và Môi trường là đơn vị được giao triển khai nhiệm vụ điều tra, khảo sát hiện trạng thông tin, dữ liệu liên quan đến chất độc da cam/dioxin hiện đang lưu giữ trong nước. Rất mong nhận được sự ủng hộ hợp tác của Quý Cơ quan.*

*Đề nghị các Điều tra viên khi lập phiếu đảm bảo thực hiện đúng với các trình tự và qui định của Nhà nước, không cung cấp thông tin cho đơn vị nào khác ngoài Văn phòng 33.*

-----  
Số phiếu:.....

**A. THÔNG TIN CHUNG**

1. Tên cơ quan:.....

2. Địa chỉ: .....

3. Lĩnh vực hoạt động :

Quản lý nhà nước ; An ninh – Quốc phòng ; Cơ quan nghiên cứu ; Tổ chức xã hội ; Tổ chức phi chính phủ ; Thư viện ; Trường học

4. Số điện thoại: .....Số Fax: .....

5. Địa chỉ e-mail:..... Website: .....

*\*Mục đích điều tra: nâng cao hiện quả sử dụng và khai thác thông tin, dữ liệu về chất độc da cam/dioxin trong nghiên cứu, tuyên truyền, giáo dục và đấu tranh ngoại giao trên phạm vi toàn quốc.*

6. Đầu mối liên hệ :

- Ông/Bà:

- Điện thoại: .....email:.....

**B. CHI TIẾT THÔNG TIN LIÊN QUAN ĐẾN CHẤT ĐỘC DA CAM/DIOXIN  
CỦA ĐƠN VỊ**

Tên thông tin, tư liệu:

- Tên tiếng Việt:

- Tên gốc:

Loại tài liệu:

Lĩnh vực:

Tác giả (cá nhân/tổ chức):

Ngôn ngữ:

Mức độ bảo mật: Tối mật ; Mật ; Lưu hành nội bộ ; phổ biến .

Bộ phận lưu trữ, bảo quản:

Hiện trạng bảo quản tài liệu (nếu có):

Còn tốt còn khả năng sử dụng .

Đã bị hư hỏng nhưng có thể phục chế .

*\*Mục đích điều tra: nâng cao hiện quả sử dụng và khai thác thông tin, dữ liệu về chất độc da cam/dioxin trong nghiên cứu, tuyên truyền, giáo dục và đấu tranh ngoại giao trên phạm vi toàn quốc.*

Hiện trạng khác , đề nghị ghi rõ:

.....

Định dạng tài liệu:

- Bản cứng , Số trang.....
- Bản mềm trên máy tính/internet  dung lượng/ số trang.....
- Video/clip , thời lượng.....
- Album ảnh , số lượng ảnh.....

Nội dung tóm tắt:

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Đường liên kết (link) trên Internet: *(nếu có)*

.....

Từ khóa liên quan: .....

.....

Năm xuất bản:.....Nhà xuất bản:.....

.....

Phương thức để có thể khai thác thông tin, tư liệu (có thể có nhiều lựa chọn):

Tra cứu miễn phí ; Cho phép sao chép miễn phí ;

Tra cứu có phí , phí tra cứu?.....;

*\*Mục đích điều tra: nâng cao hiện quả sử dụng và khai thác thông tin, dữ liệu về chất độc da cam/dioxin trong nghiên cứu, tuyên truyền, giáo dục và đấu tranh ngoại giao trên phạm vi toàn quốc.*

Cho phép sao chép nhưng trả phí , phí sao chép?.....;

Đăng kí tài khoản làm hội viên/ người sử dụng trên Internet ;

Phải làm đơn hay giấy phép  (Nêu qui trình, cách tiếp cận):

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**C. THÔNG TIN, DỮ LIỆU LÀ CƠ SỞ DỮ LIỆU QUẢN LÝ TRÊN PHẦN MỀM MÁY TÍNH**

Tên cơ sở dữ liệu:

Phần mềm hệ thống chạy máy chủ dữ liệu:

Phần mềm quản trị dữ liệu:

Mức độ bảo mật: Lưu hành nội bộ ; phổ biến trên Internet .

Bộ phận vận hành, quản lý dữ liệu:

.....

Hiện trạng cập nhật cơ sở dữ liệu:

Cơ sở dữ liệu quản lý bao nhiêu trường dữ liệu?.....

Các trường dữ liệu chính:

.....

*\*Mục đích điều tra: nâng cao hiện quả sử dụng và khai thác thông tin, dữ liệu về chất độc da cam/dioxin trong nghiên cứu, tuyên truyền, giáo dục và đấu tranh ngoại giao trên phạm vi toàn quốc.*

.....  
.....  
.....  
.....

Cập nhật dữ liệu qua phần mềm chuyên biệt  Ngôn ngữ lập trình:

Cập nhật dữ liệu qua Web-base (thông qua trình duyệt)

Cập nhật hàng năm ; Cập nhật theo định kỳ  , định kỳ thời gian.....;

Không cập nhật ;

Hiện trạng khác  , đề nghị ghi rõ:

.....  
.....

Đường liên kết (link) cho phép khai thác cơ sở dữ liệu trên Internet: *(nếu có)*

.....

Từ khóa liên quan: .....

.....

Năm xây dựng cơ sở dữ liệu:

Phương thức để có thể khai thác thông tin, tư liệu (có thể có nhiều lựa chọn):

    Tra cứu miễn phí ; Cho phép tải dữ liệu miễn phí ;

    Tra cứu có phí  , phí tra cứu?.....;

    Cho phép tải dữ liệu nhưng trả phí  , phí tải dữ liệu?.....;

    Phải đăng kí tài khoản người sử dụng ;

    Nêu qui trình đăng kí tài khoản người sử dụng:

*\*Mục đích điều tra: nâng cao hiện quả sử dụng và khai thác thông tin, dữ liệu về chất độc da cam/dioxin trong nghiên cứu, tuyên truyền, giáo dục và đấu tranh ngoại giao trên phạm vi toàn quốc.*



.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**D. ĐỀ XUẤT, KIẾN NGHỊ**

(Đề xuất, kiến nghị của đơn vị về sử dụng và khai thác thông tin, dữ liệu liên quan đến chất độc da cam/dioxin hiện đang lưu giữ ở Việt Nam).

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

....., ngày.....tháng.....năm 201.....

Người lập phiếu

(Ký ghi rõ họ và tên)

*\*Mục đích điều tra: nâng cao hiệu quả sử dụng và khai thác thông tin, dữ liệu về chất độc da cam/dioxin trong nghiên cứu, tuyên truyền, giáo dục và đấu tranh ngoại giao trên phạm vi toàn quốc.*

**PHIẾU ĐIỀU TRA**  
**THÔNG TIN, DỮ LIỆU LIÊN QUAN ĐẾN CHẤT ĐỘC DA CAM/DIOIXN**  
**LƯU GIỮ TRONG NƯỚC**

**(Phiếu 1A: tổng hợp thông tin cho đối tượng là cơ quan/ địa phương/ tổ chức )**

*Để công tác khắc phục hậu quả chất độc da cam/dioxin ở Việt Nam đạt hiệu quả và toàn diện hơn trong những năm tới thì việc xây dựng được một hệ thống thông tin, dữ liệu đầy đủ, chính xác và khoa học về các vấn đề liên quan là rất cần thiết.*

*Văn phòng 33 – Bộ Tài nguyên và Môi trường là đơn vị được giao triển khai nhiệm vụ điều tra, khảo sát hiện trạng thông tin, dữ liệu liên quan đến chất độc da cam/dioxin hiện đang lưu giữ trong nước. Rất mong nhận được sự ủng hộ hợp tác của Quý Cơ quan.*

*Đề nghị các Điều tra viên khi lập phiếu đảm bảo thực hiện đúng với các trình tự và qui định của Nhà nước, không cung cấp thông tin cho đơn vị nào khác ngoài Văn phòng 33.*

Số phiếu: .....

**A. THÔNG TIN CHUNG**

1. Tên cơ quan/địa phương : .....
2. Lĩnh vực hoạt động (nếu là địa phương bỏ qua mục này):  
Quản lý nhà nước ; An ninh – Quốc phòng ; Cơ quan nghiên cứu ; Tổ chức xã hội ; Tổ chức phi chính phủ ; Thư viện ; Trường học
3. Địa chỉ: .....
4. Số điện thoại: .....Số Fax: .....
5. Địa chỉ e-mail:..... Website: .....
6. Người cung cấp thông tin (nếu không muốn, ghi KD):  
.....

*\*Nâng cao hiệu quả sử dụng và khai thác thông tin, dữ liệu về chất độc da cam/dioxin trong nghiên cứu, tuyên truyền, giáo dục và đấu tranh ngoại giao.*

**B. TỔNG HỢP THÔNG TIN LIÊN QUAN ĐẾN CHẤT ĐỘC DA CAM/DIOIXN CỦA ĐƠN VỊ/ĐỊA PHƯƠNG**

**1. Tổng hợp theo loại thông tin, tư liệu**

Stt	Loại thông tin, dữ liệu	Số lượng	Ghi chú
I	<b>Tài liệu trước năm 1975</b>		
1	Chất độc hóa học		
2	Album ảnh trong chiến tranh		
3	Tài liệu, báo cáo của quân đội Mỹ		
4	Tài liệu, báo cáo của quân Ngụy		
II	<b>Tài liệu sau năm 1975</b>		
1	Văn bản quy phạm, chính sách		
2	Chất độc hóa học		
3	Tài liệu về môi trường, sinh thái		
4	Tài liệu về sức khỏe con người		
5	Sách liên quan đến môi trường		
6	Sách liên quan đến sức khỏe		
7	Album ảnh sau 1975		
8	Video Clip, phóng sự truyền hình		
9	Bài báo, phóng sự viết		
10	Tạp chí, kỉ yếu		
11	Cơ sở dữ liệu máy tính		
12	Các tài liệu khác		

*\*Nâng cao hiện quả sử dụng và khai thác thông tin, dữ liệu về chất độc da cam/dioxin trong nghiên cứu, tuyên truyền, giáo dục và đấu tranh ngoại giao.*

**2. Tổng hợp theo lĩnh vực**

Stt	Loại thông tin, dữ liệu	Số lượng	Ghi chú
I	<b>Tài liệu trước năm 1975</b>		
1	Lĩnh vực môi trường		
2	Lĩnh vực nông, lâm, ngư nghiệp		
3	Lĩnh vực y tế		
4	Lĩnh vực hóa học		
5	Lĩnh vực quốc phòng		
II	<b>Tài liệu sau năm 1975</b>		
1	Lĩnh vực môi trường		
2	Lĩnh vực nông, lâm, ngư nghiệp		
3	Lĩnh vực y tế		
4	Lĩnh vực hóa học		
5	Lĩnh vực quốc phòng		
6	Lĩnh vực sinh học		
7	Lĩnh vực chính sách, pháp luật		
8	Lĩnh vực khoa học, công nghệ		
9	Các lĩnh vực khác		

**3. Các cơ quan hiện đang lưu giữ thông tin, tư liệu liên quan đến chất độc da cam/dioxin và các chất độc hóa học khác tại địa phương (Cơ quan không trả lời mục này)**

*\*Nâng cao hiện quả sử dụng và khai thác thông tin, dữ liệu về chất độc da cam/dioxin trong nghiên cứu, tuyên truyền, giáo dục và đấu tranh ngoại giao.*

Stt	Tên cơ quan/ tổ chức	Có	Không	Ghi chú
1	Sở Tài nguyên và Môi trường	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2	Sở Y tế	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
3	Sở Lao động - Thương binh và Xã hội	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
4	Sở Khoa học và Công nghệ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
5	Tỉnh đội	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6	Hội Chữ thập đỏ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
7	Hội Nạn nắn chất độc da cam/dioxin	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
8	Thư viện: .....			<i>nêu tên</i>
9	Khác ( <i>liệt kê nếu có</i> )			

### C. NHU CẦU SỬ DỤNG, KHAI THÁC THÔNG TIN

Đánh dấu ô nhu cầu khai thác thông tin, tư liệu liên quan đến chất độc da cam/dioxin:

Stt	Thể loại thông tin, dữ liệu	Rất cần	Cần	Ít cần	Không cần	Khác ( <i>ghi rõ</i> )
I	<b>Tài liệu trước năm 1975</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
1	Chất độc hóa học	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2	Album ảnh trong chiến tranh	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
3	Tài liệu, báo cáo của quân đội Mỹ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
4	Tài liệu, báo cáo của quân Ngụy	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	<b>Tài liệu sau năm 1975</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
1	Văn bản quy phạm, chính sách	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

*\*Nâng cao hiệu quả sử dụng và khai thác thông tin, dữ liệu về chất độc da cam/dioxin trong nghiên cứu, tuyên truyền, giáo dục và đấu tranh ngoại giao.*

2	Chất độc hóa học	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
3	Tài liệu về môi trường, sinh thái	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
4	Tài liệu về sức khỏe con người	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
5	Sách liên quan đến môi trường	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6	Sách liên quan đến sức khỏe	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
7	Album ảnh sau 1975	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
8	Video Clip, phóng sự truyền hình	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
9	Bài báo, phóng sự viết	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
10	Tạp chí, kỉ yếu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
11	Cơ sở dữ liệu máy tính	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
12	Các tài liệu tổng hợp liên quan khác	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

**D. ĐỀ XUẤT, KIẾN NGHỊ**

(Đề xuất, kiến nghị của cơ quan/địa phương về sử dụng và khai thác thông tin, dữ liệu liên quan đến chất độc da cam/dioxin hiện đang lưu giữ ở Việt Nam).

.....  
 .....  
 .....

....., ngày.....tháng.....năm 201.....

Người lập phiếu  
 (Ký ghi rõ họ và tên)

*\*Nâng cao hiệu quả sử dụng và khai thác thông tin, dữ liệu về chất độc da cam/dioxin trong nghiên cứu, tuyên truyền, giáo dục và đấu tranh ngoại giao.*